

**SONY**

<p>4-533-660-11(2) (DK-FI-SE)</p> <p> Barcode  </p> <p>4 5 3 3 6 6 0 1 1 * (2)</p>	
--	--

<span></span>	<span></span>
Betjeningsvejledning	DK
Käyttöohjeet	FI
Användarinstruktioner	SE
<span></span>	
<p>http://www.sony.net/</p>	
© 2014 Sony Corporation	

Dansk
<span></span>
<b>ADVARSEL</b>


**For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må dette apparat ikke udsættes for regn eller fugt.**

For at reducere risikoen for brand må du ikke dække ventilationsåbningen på apparatet med aviser, duge, gardiner osv.

Udsæt ikke apparatet for åben ild (f. eks. tændte stearinlys).

For at forhindre brand eller elektrisk stød må dette apparat ikke udsættes for dryp eller sprøjt, og der må ikke bringes genstande, der indeholder væsker, f.eks. vaser, på apparatet. Da strømforsyningsstikket bruges til at koble apparatet fra elnettet, skal enheden kobles til en stikkontakt, som det er nemt at få adgang til. Hvis apparatet ikke reagerer som forventet, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten i væggen.

Anbring ikke apparatet i et trangt rum, f.eks. en bogreol eller et indbygget skab. Enheden er stadig tilsluttet strømlednen, så længe den er tilsluttet stikkontakten i væggen, selvom selve enheden er slukket.

Til kunder i Europa
<b>Bortskafelse af elektriske og elektroniske produkter (gælder i EU og andre europæiske lande med egne indsamlingssteder)</b>


Meddelelse til kunder: Følgende oplysninger er kun gældende for udstyr, der er solgt i lande, hvor EU-direktiverne gælder.

Dette produkt er produceret af eller på vegne af Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Forespørgsler i forbindelse med produktoverholdelse baseret på EU-lovgivning skal rettes til den godkendte repræsentant, Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. Hvad angår spørgsmål vedrørende service eller garanti, henvises der til de adresser, der findes i særskilte service- eller garantidokumenter.

**Forholdsregler**

**Om sikkerhed**

- Kontroller før betjening af subwooferen, at subwooferens driftsspænding er den samme som den lokale strømforsyning.
- Tag subwooferens netledning ud af stikkontakten, hvis den ikke skal bruges i en længere periode. Hvis du vil afbryde forbindelsen, skal du trække i stikket.
- Træk aldrig i selve ledningen.
- Hvis der tabes en væske eller en genstand i subwooferen, skal strømmen til subwooferen afbrydes, og den skal kontrolleres af en autoriseret tekniker, før den tages i brug igen.
- Netledningen må kun udskiftes af faguddannet servicepersonale.

**Når du aktiverer eller deaktiverer en forstærker eller andet udstyr**
Skru ned for lydstyrken, så den er på minimum.

**Sådan undgår du at ødelægge subwooferen**

- Vær omhyggelig med at indstille lydstyrkereguleringen på forstærkeren for at undgå en kraftig indgangsstrøm.
- Forsøg ikke at åbne kabinettet eller fjerne højttalereheder eller netværk.
- Tryk ikke tilsliget eller utilsigtet på støvhætten.

**Om installation**

- Placer ikke højttalerne på følgende placeringer:
  - Ekstremt varme eller kolde
  - Støvede eller snavsede
  - Meget fugtige
  - Hvor de udsættes for vibrationer
  - I direkte sollys
  - I nærheden af magnetiske kort (kreditkort, pendlerkort osv.)
- Magnetiske kort kan holde op med at fungere på grund af magneterne i højttalerehederne.
- I nærheden af fjernsyn

Højttalerne er ikke magnetisk afskærmet. Hvis du bruger højttalerne i nærheden af CRT-baserede fjernsyn, kan der forekomme farveskygger på fjernsynsskærmen.

- God ventilation er vigtig for at forhindre intern varmeopbygning i subwooferen. Anbring subwooferen på et sted med tilstrækkelig luftcirkulation. Anbring ikke subwooferen på en blød overflade eller for tæt på en væg, da det kan blokere ventilationsåbningerne på bagsiden.

<span></span>	<span></span>
Betjeningsvejledning	DK
Käyttöohjeet	FI
Användarinstruktioner	SE
<span></span>	
<p>http://www.sony.net/</p>	
© 2014 Sony Corporation	

Dansk
<span></span>
<b>ADVARSEL</b>

**For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må dette apparat ikke udsættes for regn eller fugt.**

For at reducere risikoen for brand må du ikke dække ventilationsåbningen på apparatet med aviser, duge, gardiner osv.

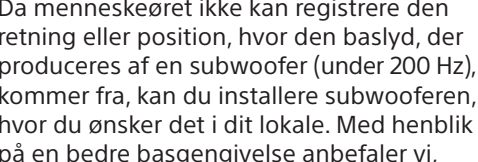
Udsæt ikke apparatet for åben ild (f. eks. tændte stearinlys).

For at forhindre brand eller elektrisk stød må dette apparat ikke udsættes for dryp eller sprøjt, og der må ikke bringes genstande, der indeholder væsker, f.eks. vaser, på apparatet. Da strømforsyningsstikket bruges til at koble apparatet fra elnettet, skal enheden kobles til en stikkontakt, som det er nemt at få adgang til.

Hvis apparatet ikke reagerer som forventet, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten i væggen.

Anbring ikke apparatet i et trangt rum, f.eks. en bogreol eller et indbygget skab.

Enheden er stadig tilsluttet strømlednen, så længe den er tilsluttet stikkontakten i væggen, selvom selve enheden er slukket.

Til kunder i Europa
<b>Bortskafelse af elektriske og elektroniske produkter (gælder i EU og andre europæiske lande med egne indsamlingssteder)</b>


Meddelelse til kunder: Følgende oplysninger er kun gældende for udstyr, der er solgt i lande, hvor EU-direktiverne gælder.

Dette produkt er produceret af eller på vegne af Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Forespørgsler i forbindelse med produktoverholdelse baseret på EU-lovgivning skal rettes til den godkendte repræsentant, Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. Hvad angår spørgsmål vedrørende service eller garanti, henvises der til de adresser, der findes i særskilte service- eller garantidokumenter.

**Forholdsregler**

- Kontroller før betjening af subwooferen, at subwooferens driftsspænding er den samme som den lokale strømforsyning.
- Tag subwooferens netledning ud af stikkontakten, hvis den ikke skal bruges i en længere periode. Hvis du vil afbryde forbindelsen, skal du trække i stikket.
- Træk aldrig i selve ledningen.
- Hvis der tabes en væske eller en genstand i subwooferen, skal strømmen til subwooferen afbrydes, og den skal kontrolleres af en autoriseret tekniker, før den tages i brug igen.
- Netledningen må kun udskiftes af faguddannet servicepersonale.

**Når du aktiverer eller deaktiverer en forstærker eller andet udstyr**
Skru ned for lydstyrken, så den er på minimum.

**Sådan undgår du at ødelægge subwooferen**

- Vær omhyggelig med at indstille lydstyrkereguleringen på forstærkeren for at undgå en kraftig indgangsstrøm.
- Forsøg ikke at åbne kabinettet eller fjerne højttalereheder eller netværk.
- Tryk ikke tilsliget eller utilsigtet på støvhætten.

**Om installation**

- Placer ikke højttalerne på følgende placeringer:
  - Ekstremt varme eller kolde
  - Støvede eller snavsede
  - Meget fugtige
  - Hvor de udsættes for vibrationer
  - I direkte sollys
  - I nærheden af magnetiske kort (kreditkort, pendlerkort osv.)
- Magnetiske kort kan holde op med at fungere på grund af magneterne i højttalerehederne.
- I nærheden af fjernsyn

Højttalerne er ikke magnetisk afskærmet. Hvis du bruger højttalerne i nærheden af CRT-baserede fjernsyn, kan der forekomme farveskygger på fjernsynsskærmen.

- God ventilation er vigtig for at forhindre intern varmeopbygning i subwooferen. Anbring subwooferen på et sted med tilstrækkelig luftcirkulation. Anbring ikke subwooferen på en blød overflade eller for tæt på en væg, da det kan blokere ventilationsåbningerne på bagsiden.

<span></span>	<span></span>
Betjeningsvejledning	DK
Käyttöohjeet	FI
Användarinstruktioner	SE
<span></span>	
<p>http://www.sony.net/</p>	
© 2014 Sony Corporation	

Dansk
<span></span>
<b>ADVARSEL</b>

**For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må dette apparat ikke udsættes for regn eller fugt.**

For at reducere risikoen for brand må du ikke dække ventilationsåbningen på apparatet med aviser, duge, gardiner osv.

Udsæt ikke apparatet for åben ild (f. eks. tændte stearinlys).

For at forhindre brand eller elektrisk stød må dette apparat ikke udsættes for dryp eller sprøjt, og der må ikke bringes genstande, der indeholder væsker, f.eks. vaser, på apparatet. Da strømforsyningsstikket bruges til at koble apparatet fra elnettet, skal enheden kobles til en stikkontakt, som det er nemt at få adgang til.

Hvis apparatet ikke reagerer som forventet, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten i væggen.

Anbring ikke apparatet i et trangt rum, f.eks. en bogreol eller et indbygget skab.

Enheden er stadig tilsluttet strømlednen, så længe den er tilsluttet stikkontakten i væggen, selvom selve enheden er slukket.

4-533-660-11(2) (DK-FI-SE)

<p> Barcode  </p> <p>4 5 3 3 6 6 0 1 1 * (2)</p>	
--	--

<span></span>	<span></span>
Betjeningsvejledning	DK
Käyttöohjeet	FI
Användarinstruktioner	SE
<span></span>	
<p>http://www.sony.net/</p>	
© 2014 Sony Corporation	

Dansk
<span></span>
<b>ADVARSEL</b>

**For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må dette apparat ikke udsættes for regn eller fugt.**

For at reducere risikoen for brand må du ikke dække ventilationsåbningen på apparatet med aviser, duge, gardiner osv.

Udsæt ikke apparatet for åben ild (f. eks. tændte stearinlys).

For at forhindre brand eller elektrisk stød må dette apparat ikke udsættes for dryp eller sprøjt, og der må ikke bringes genstande, der indeholder væsker, f.eks. vaser, på apparatet. Da strømforsyningsstikket bruges til at koble apparatet fra elnettet, skal enheden kobles til en stikkontakt, som det er nemt at få adgang til.

Hvis apparatet ikke reagerer som forventet, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten i væggen.

Anbring ikke apparatet i et trangt rum, f.eks. en bogreol eller et indbygget skab.

Enheden er stadig tilsluttet strømlednen, så længe den er tilsluttet stikkontakten i væggen, selvom selve enheden er slukket.

Tilslutning til en forstærker med et dobbeltsæt (A + B) af højttalerterminaler
Hvis din forstærker har dobbeltsæt (A + B) af højttalerterminaler, skal du tilslutte både subwooferen og fronthøjttalerne til forstærkeren.
<span></span>
1 Tilslut fronthøjttalerne til forstærkeren. (D)
Tilslut højttalerne til din forstærkers SPEAKER A-terminaler.
<span></span>
2 Tilslut subwooferen til forstærkeren. (E)
Tilslut SPEAKER IN-terminalerne på subwooferen til forstærkerens SPEAKER B-terminaler med højttalerledninger (medfølger ikke).

Installation
--------------

Da menneskeøret ikke kan registrere den retning eller position, hvor den baslyd, der produceres af en subwoofer (under 200 Hz), kommer fra, kan du installere subwooferen, hvor du ønsker det i dit lokale. Med henblik på en bedre basgenivelse anbefaler vi, at du installerer subwooferen på et fast gulv, hvor der sikkert ikke forekommer resonans.

Hvis du bruger dobbeltsæthøjttalere (A + B), skal du sørge for at vælge "A +B"-position på din forstærker.

**Bemærk**
Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du bruger dobbeltsæthøjttalere (A + B), skal du sørge for at vælge "A +B"-position på din forstærker.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du bruger dobbeltsæthøjttalere (A + B), skal du sørge for at vælge "A +B"-position på din forstærker.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

<span></span>	<span></span>
Betjeningsvejledning	DK
Käyttöohjeet	FI
Användarinstruktioner	SE
<span></span>	
<p>http://www.sony.net/</p>	
© 2014 Sony Corporation	

Dansk
<span></span>
<b>ADVARSEL</b>

Tilslutning til en forstærker med et dobbeltsæt (A + B) af højttalerterminaler
Hvis din forstærker har dobbeltsæt (A + B) af højttalerterminaler, skal du tilslutte både subwooferen og fronthøjttalerne til forstærkeren.
<span></span>
1 Tilslut fronthøjttalerne til forstærkeren. (D)
Tilslut højttalerne til din forstærkers SPEAKER A-terminaler.
<span></span>
2 Tilslut subwooferen til forstærkeren. (E)
Tilslut SPEAKER IN-terminalerne på subwooferen til forstærkerens SPEAKER B-terminaler med højttalerledninger (medfølger ikke).

Installation
--------------

Da menneskeøret ikke kan registrere den retning eller position, hvor den baslyd, der produceres af en subwoofer (under 200 Hz), kommer fra, kan du installere subwooferen, hvor du ønsker det i dit lokale. Med henblik på en bedre basgenivelse anbefaler vi, at du installerer subwooferen på et fast gulv, hvor der sikkert ikke forekommer resonans.

Hvis du bruger dobbeltsæthøjttalere (A + B), skal du sørge for at vælge "A +B"-position på din forstærker.

**Bemærk**
Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du bruger dobbeltsæthøjttalere (A + B), skal du sørge for at vælge "A +B"-position på din forstærker.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

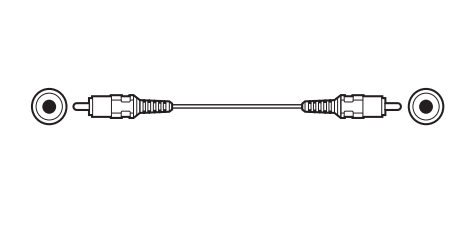
Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du kun bruger SPEAKER A-terminaler (kun fronthøjttalere), eller hvis strømmen til forstærkeren er slukket, skal du skrue ned for lydstyrken eller slukke for strømmen til subwooferen, da du ellers kan høre en brummen.

Hvis du





## Dansk

### Tilslutning til en forstærker med et specialistik til en subwoofer

Hvis din forstærker har et specialistik til en subwoofer (f.eks. et MONO OUT-stik, MIX OUT-stik, SUBWOOFER-stik eller SUPER WOOFER-stik), skal du tilslutte LINE IN-stikket på subwooferen til et af disse stik ved brug af det medfølgende lyd-kabel. (**F**)

#### Tilslutninger

Tilslut MONO OUT-stikket på din forstærker til LINE IN-stikket på subwooferen med det medfølgende lyd-kabel. (**G**)

**Bemærk**
Hvis udgangsniveauet på din forstærker ikke er stort nok, er det ikke sikkert, at lyden bliver høj nok. I denne situation skal du tilslutte højttalerterminalerne på forstærkeren direkte til SPEAKER IN-terminalerne på subwooferen.

#### Tilslutning af netledningen

•Sæt netledningen fra subwooferen og fra din forstærker i en stikkontakt på væggen.
•Sørg for, at strømmen til subwooferen er slukket, for du tilslutter eller frakobler en netledning.

### Lytte til lyden (**H**)

1 Tænd for forstærkeren, og vælg programkilden.

2 Tryk på POWER. Subwooferen tændes, og POWER-indikatoren lyser grønt.

3 Afspil programkilden. Juster VOLUME, så lyden fra fronthøjttalerne ikke forvrænges. Hvis den forvrænges, vil lyden fra subwooferen også blive forvrænget.

#### Tænd eller sluk automatisk for strømmen – Funktion til automatisk at tænde eller slukke for strømmen (**I**)

Når subwooferen er tændt (dvs., at POWER-indikatoren lyser grønt), og der ikke er noget indgangssignal i nogle få minutter, skifter POWER-indikatoren til rød, og subwooferen skifter til strømparetilstand. Når subwooferen er i denne tilstand, og der sendes et signal til den, tændes den automatisk (funktion til at tænde eller slukke for strømmen automatisk). Hvis du vil slukke for denne funktion, skal du skubbe POWER SAVE-kontakten på bagpanelet til OFF.

**Bemærkninger**

- Indstil aldrig forstærkerens tonekontrol (BASS, TREBLE osv.) eller equalizerudganger til et højt niveau eller indgangssinuskurver på 20 Hz til 50 Hz, der er optaget på en kommerciel tilgængelig testdisk, eller speciallyd (baslyd fra elektronisk musikinstrument, popstøj fra en analog pladespiller, lyd med unormalt forbedret bas osv.), til et højt niveau på denne enhed. Disse handlinger kan beskadige højttalere.
- Når en specialdisk, der indeholder en abnormt forbedret bas, afspilles, kan der blive udsendt støj i tillæg til den oprindelige lyd. I en sådan situation skal du skrue ned for lyden.

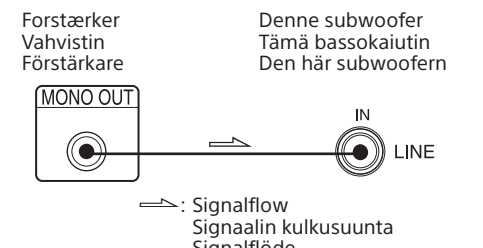
- Subwooferudgangssignalet (DOLBY-digital) i den digitale surroundprocessor, der sælges enkeltvis, er indstillet 10 dB højere af Dolby Laboratories Licensing Corporation. Hvis den bruges normalt, bør du justere subwooferniveauet.
- Hvis du indstiller forstærkerens lydstyrkeniveau til lav, aktiveres funktionen til at tænde eller slukke for strømmen automatisk, hvilket får subwooferen til at skifte til strømparetilstand.

#### Indstilling af subwooferen (**M**)

Hvis du vil forhindre vibration eller bevægelse, mens du lytter, skal du sørge for at sætte de medfølgende klæbepuder på subwooferen.

### Indstilling af spændingsvælgeren (kun på modeller, der er udstyret med spændingsvælger) (**N**)

Kontroller, at spændingsvælgeren på subwooferens bagpanel er indstillet til den lokale strømspænding. Hvis den ikke er, skal du indstille vælgeren i den korrekte position ved hjælp af en skruetrækker, for vekselstrømsledningen tilsluttes stikkontakten i væggen.



### Justering af lyden

Du kan justere lydniveauet for subwooferen, så den passer til lyden fra fronthøjttalerne. Forstærkning af baslyden giver dig en større fornemmelse af atmosfære.

- Juster afskærningsfrekvensen. (**J**) Drej CUT OFF FREQ-knappen i henhold til dine fronthøjttalers gengivelsesfrekvenser. Se følgende, når du justerer.
  - Sædvanligvis meget små højttalere: 4–5 cm dia.
  - Sædvanligvis små højttalere: 6–8 cm dia.
  - Sædvanligvis højttalere i mellemstørrelse: 9–15 cm dia.
  - Sædvanligvis store højttalere: 16–24 cm dia.
  - Sædvanligvis meget store højttalere: mere end 25 cm dia.

#### Sådan får du mest muligt ud af funktionen til konvertering på lavniveau

Når du afspiller lyden af LFE-signaler, Dolby digital eller DTS, anbefaler vi, at du indstiller CUT OFF FREQ-knappen til 200 Hz (maksimum) for at få den bedst mulige ydeevne fra funktionen til konvertering på lavniveau.

- Juster subwooferens lydstyrkeniveau. (**K**) Drej LEVEL-knappen, så du kan høre baslyden lidt mere end tidligere. Hvis du vil øge lydstyrken, skal du dreje knappen med uret. Hvis du vil reducere lydstyrken, skal du dreje knappen mod uret.

- Afspil din foretrukne sang og film. Herrestemmer og stemmer, der indeholder baslyde, er ikke egnet til justeringen. Drej lydstyrken på fronthøjttalerne til det sædvanlige niveau.

- Vælg fasepolariteten. (**L**) Brug PHASE-vælgeren til at vælge fasepolaritet.

- Gentag trin 1 til 4 for at justere din præference. Så snart du har justeret subwooferen til de ønskede indstillinger, skal du bruge VOLUME-knappen på forstærkeren til at justere subwooferens lydstyrke, så den svarer til de andre højttalere. Du behøver ikke justere subwooferindstillingerne, når du vil ændre forstærkerens lydstyrke.

#### Bemærkninger

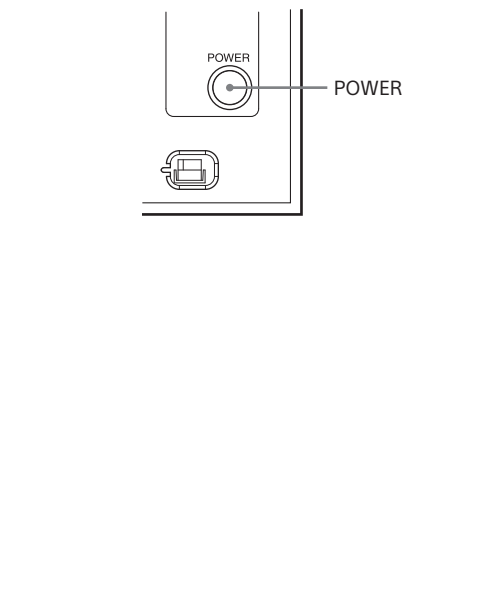
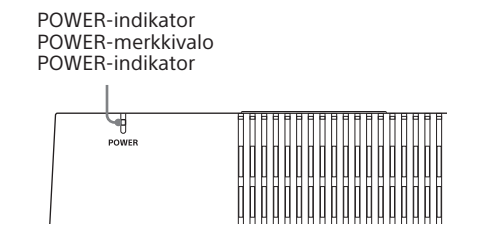
- Hvis lyden forvrænges, når du tænder for basforstærkningen fra din forstærker (f.eks. D.B.F.B., GROOVE, den grafiske equalizer osv.), skal du slukke for basforstærkningen og justere lyden.
- Hvis du vælger NORMAL eller REVERSE med PHASE-vælgeren, skifter polariteten, og det kan give bedre basgengivelse i bestemte lyttemiljøer (afhængigt af typen af fronthøjttalere, placeringen af subwooferen og justeringen af afskærningsfrekvensen). Det kan også ændre lydens udbredelse og tæthed samt effekten af lydfeltet. Vælg den indstilling, der giver den lyd, som du foretrækker, når du lytter fra din normale lytteleplacering.

### Indstilling af subwooferen (**M**)

Hvis du vil forhindre vibration eller bevægelse, mens du lytter, skal du sørge for at sætte de medfølgende klæbepuder på subwooferen.

### Indstilling af spændingsvælgeren (kun på modeller, der er udstyret med spændingsvælger) (**N**)

Kontroller, at spændingsvælgeren på subwooferens bagpanel er indstillet til den lokale strømspænding. Hvis den ikke er, skal du indstille vælgeren i den korrekte position ved hjælp af en skruetrækker, for vekselstrømsledningen tilsluttes stikkontakten i væggen.



### Fejlfinding

Hvis du oplever et af følgende problemer, når du bruger subwooferen, kan du anvende denne fejlfindingsvejledning til at afhjælpø problemet. Hvis problemet ikke løses, skal du kontakte den nærmeste Sony-forhandler.

#### Strømindikatoren lyser rødt.

- Hvis der ikke er noget indgangssignal i nogle få minutter, skifter POWER-indikatoren til rød, og subwooferen skifter til strømparetilstand. Hvis du vil slukke for strømparetilstanden, skal du skubbe POWER SAVE-kontakten på bagpanelet til OFF.

#### Der er ingen lyd.

- Sørg for, at denne subwoofer og komponenterne er tilsluttet korrekt og sikkert.
- Drej LEVEL med uret for at skrue op for lydstyrken.
- Nulstil niveauet.

#### Lyden er pludselig stoppet.

- Højttalerledningerne kan være kortslutlet. Tilslut ledningerne korrekt.

#### Lyden er forvrænget.

- Indgangssignalet er ufuldkomment.
- Indgangssveivet er for højt.
- Indstil CUT OFF FREQ så højt som muligt, når du afspiller Dolby-digital.

#### Der høres kraftig summen eller støj.

- Tilslut pladespillerens jordledning korrekt.
- Kontakterne mellem stikkene på tilslutningsledningerne og de tilsvarende stik er ikke foretaget korrekt. Sæt stikkene korrekt i.
- Lydsystemet opfanger støj fra et TV. Flyt lydsystemet væk fra TV'et, eller sluk for TV'et.

#### Virran automaattinen kytkentä ja katkaisu – Virran automaattinen kytkentä- ja katkaisutoiminto (**I**)

Kun bassokaiuttimeen on kytketty virta (eli POWER-ilmaisn palaa vihreänä) eikä se vastaanota signaaleja muutamaa minuuttin, POWER-ilmaisn muuttuu punaiseksi ja bassokaiutin siirtyy virransäätötilaan. Kun bassokaiutin on tässä tilassa ja se vastaanottaa signaalin, virta kytketty bassokaiuttimeen automaattisesti (virran automaattinen kytkentä- ja katkaisutoiminto). Jos haluat poistaa tämän toiminnon käytöstä, liu uta takapaneelissa oleva POWER SAVE -kytkin OFF-asentoon.

#### Huomautuksia

- Älä aseta vahvistimen äänensävyn säätimiä (esimerkiksi BASS ja TREBLE) tai taajuuskorjaimen lähtötasoa liian korkealle tasolle äläkä toista musiikkiliikkeistä saatavilla testilevyillä olevaa 20–50 Hz:n siniaaltoa tai muuta erikoisääntä (esimerkiksi elektronisten soittimien bassoaääniä, kulumella analogisilla levyillä olevia paukauksia tai epätavallisen korosteita bassotaajuuksia sisältävää ääntä) kovin suurella voimakkuudella tähän laitteeseen. Muutoin kaiuttimet voivat vahingoittua.
- Jos toistat levyä, jolla on epätavallisen voimakkaita bassoääniä, alkuperäisen äänen lisäksi voi kuulua kohinaa. Jos näin käy, pienennä äänenvoimakkuutta.
- Dolby Laboratories Licensing Corporation on asettanut erikseen myrtyvissä digitaalisissa tilääniprosessoreissa olevan bassokaiutinlähdon signaalin (DOLBY Digital -signaalin) tason 10 desibeliä tavallista korkeammaksi. Jos käytät laitetta tavalliseen tapaan, säädä bassokaiuttimen tasoa.
- Jos vahvistimen äänenvoimakkuus säädetään liian hiljaiselle, virran automaattinen kytkentä- ja katkaisutoiminto saattaa käynnistyä, jolloin bassokaiutin siirtyy virransäätötilaan.



## Suomi

### Liittäminen vahvistimeen, jossa on erillinen liitäntä bassokaiuttimelle

Jos vahvistimessa on erillinen liitäntä bassokaiuttimelle (esimerkiksi MONO OUT-, MIX OUT-, SUBWOOFER- tai SUPER WOOFER-liitäntä), liitä bassokaiuttimen LINE IN -liitäntä johonkin näistä liitännöistä mukana toimitetulla ääniliitäntäjohdolla. (**F**)

#### Liittäminen

Liitä vahvistimen MONO OUT -liitäntä bassokaiuttimen LINE IN -liitäntään mukana toimitetulla ääniliitäntäjohdolla. (**G**)

#### Huomautus

Jos vahvistimen lähtötaso ei ole riittävästi korkea, ääni ei ehkä ole tarpeeksi voimakas. Jos näin on, liitä vahvistimen kaiutinliitännät suoraan bassokaiuttimen SPEAKER IN -liitäntöihin.

#### Verkkovirtajohdon kytkeminen

•Liitä bassokaiuttimen ja vahvistimen verkkovirtajohdot pistorasiaan.
•Varmista ennen verkkovirtajohtojen kytkemistä tai irrottamista, että bassokaiuttimen virta on katkaistu.

### Äänen kuunteleminen (**H**)

1 Kytke virta vahvistimeen ja valitse sitten ohjelmalähde.

2 Paina POWER-painiketta. Bassokaiuttimeen kytketty virta, ja vihreä POWER-ilmaisn syttyy.

3 Aloita ohjelmalähteen toisto. Säädä äänenvoimakkuus sopivaksi VOLUME-säätimellä niin, ettei etukaiuttimien äänessä ole säröä. Jos niiden äänessä on säröä, myös bassokaiuttimen ääni säröytyy.

### Virran automaattinen kytkentä ja katkaisu – Virran automaattinen kytkentä- ja katkaisutoiminto (**I**)

Kun bassokaiuttimeen on kytketty virta (eli POWER-ilmaisn palaa vihreänä) eikä se vastaanota signaaleja muutamaa minuuttin, POWER-ilmaisn muuttuu punaiseksi ja bassokaiutin siirtyy virransäätötilaan. Kun bassokaiutin on tässä tilassa ja se vastaanottaa signaalin, virta kytketty bassokaiuttimeen automaattisesti (virran automaattinen kytkentä- ja katkaisutoiminto). Jos haluat poistaa tämän toiminnon käytöstä, liu uta takapaneelissa oleva POWER SAVE -kytkin OFF-asentoon.

#### Specifikationer

#### SPECIFIKATIONER FOR LYDEFFEKT FÖR DEN AMERIKANSKE MODEL

UDGANGSEFFEKT OG SAMLET HARMONISK FORVRÆNGNING: Med 6-ohm belastning fra 28-200 Hz, normeret til 60 watt, minimum RMS-strøm, med ikke mere end 1 % samlet harmonisk forvrængning fra 250 milliwatt til nominal udgangseffekt.

#### System

Typ Højttalereenhed Woofers: 25 cm dia., cone-type

Kontinuerlig RMS-udgang 115 watt (6 ohm, 80 Hz, 10 % THD)

Frekvensområde ved gengivelse 28 Hz-200 Hz

Højfrekvent afskærningsfrekvens 50 Hz-200 Hz

Fasevælger NORMAL, REVERSE

#### Indgange

Indgangsstik LINE IN: indgangsstik

Udgangsstik SPEAKER OUT: udgangsterminaler

#### Generelt

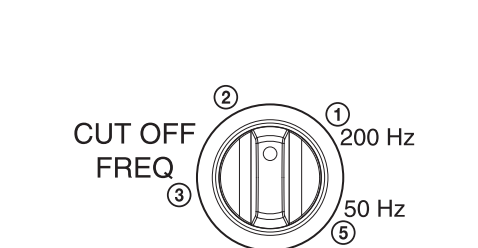
Strømkraft Nordamerikanske modeller: 120 V vekselstrøm, 60 Hz
Europæiske modeller: 230 V vekselstrøm, 50/60 Hz

#### Strømførbug

70 watt
Standby: 0,5 watt (i strømparetilstand)
Ca. 295 × 345 × 400 mm (b/h/d)
Ca. 11,5 kg

Vægt Medfølgende tilbehør Klæbepuder (4) Lydtilslutningskabel (1 phono – 1 phono), 2 m (1)

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.



### Äänen säätäminen

Voit säätää bassokaiuttimen äänen etukaiuttimien ääneen sopivaksi. Säätämällä matalia ääniä voit parantaa äänenitoiston vaikuttavuutta.

- Säädä rajataajuutta. (**J**) Käännä CUT OFF FREQ -säädintä sopivaan asentoon etukaiuttimien taajuusistoiston mukaan. Käytä säätämisessä apunasi seuraavia tietoja.
  - Typyllisest hyvin pienet kaiuttimet: halkaisija 4–5 cm.
  - Typyllisest pienet kaiuttimet: halkaisija 6–8 cm.
  - Typyllisest keskikokoiset kaiuttimet: halkaisija 9–15 cm.
  - Typyllisest suuret kaiuttimet: halkaisija 16–24 cm.
  - Typyllisest hyvin suuret kaiuttimet: halkaisija yli 25 cm.

#### Matalien tasojen muuntoiminnon hyödyntäminen

Kun toistat Dolby Digital- tai DTS-äänen LFE-signaaleja, CUT OFF FREQ -säädin kannattaa asettaa 200 Hz:iin (enimmäistasolle), jotta saat suurimman hyödyn matalien tasojen muuntoiminnosta.

1 Kytke virta vahvistimeen ja valitse sitten ohjelmalähde.

2 Säädä bassokaiuttimen äänenvoimakkuutta. (**K**) Käännä LEVEL-säädin asentoon, jossa matalat äänet kuuluvat hieman entistä voimakkaammn. Jos haluat suurentaa äänenvoimakkuutta, käännä säädintä myötäpäivään. Jos haluat pienentää äänenvoimakkuutta, käännä säädintä vastapäivään.

3 Toista jokin suosikkipalapeistasi tai -elokuvistasi. Miesäänet ja muut matalia ääniä sisältävät lauluesitykset sopivat parhaiten säätämistä varten. Säädä etukaiuttimien äänenvoimakkuus normaaliile kuuntelutasolle.

4 Valitse vaiheistuksen napaisuus. (**L**) Valitse vaiheistuksen napaisuus PHASE-säätimellä.

5 Tee haluamasi säätö toistamalla vaiheet 1–4. Kun olet säätänyt bassokaiuttimen asetukset sopiviksi, säädä bassokaiuttimen äänenvoimakkuus vahvistimen VOLUME-säätimellä muiden kaiuttimien tasoon sopivasti.

#### Huomautuksia

- Jos ääneen tulee säröä, kun otat bassokorostuksen (esimerkiksi D.B.F.B., GROOVE tai graafinen taajuuskorjain) käyttöön vahvistimesta, poista bassokorostus käytöstä ja säädä äänenvoimakkuutta.
- Kun asetat PHASE-valitsimen asentoon NORMAL tai REVERSE, napaisuus vaihtuu, ja matalien äänien toisto voi olla parempi tiettyissä kuunteluympäristöissä (etukaiuttimien tyyppin mukaan tähän vaikuttavat bassokaiuttimen sijainti ja rajataajuuden asetus). Valittu asetus voi vaikuttaa myös äänen laajuudentuuntuun ja kiinteeyteen sekä äänikentän tuottamaan vaikutelmaan. Valitse asetus, joka tuottaa haluamasi äänenitoiston, kun kuuntelet ääntä tavallisella kuuntelupaikallasi.

**Huomautuksia**

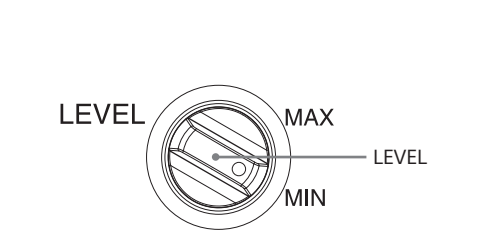
- Jos ääneen tulee säröä, kun otat bassokorostuksen (esimerkiksi D.B.F.B., GROOVE tai graafinen taajuuskorjain) käyttöön vahvistimesta, poista bassokorostus käytöstä ja säädä äänenvoimakkuutta.
- Kun asetat PHASE-valitsimen asentoon NORMAL tai REVERSE, napaisuus vaihtuu, ja matalien äänien toisto voi olla parempi tiettyissä kuunteluympäristöissä (etukaiuttimien tyyppin mukaan tähän vaikuttavat bassokaiuttimen sijainti ja rajataajuuden asetus). Valittu asetus voi vaikuttaa myös äänen laajuudentuuntuun ja kiinteeyteen sekä äänikentän tuottamaan vaikutelmaan. Valitse asetus, joka tuottaa haluamasi äänenitoiston, kun kuuntelet ääntä tavallisella kuuntelupaikallasi.

### Bassokaiuttimen sijoittaminen (**M**)

Bassokaiuttimen värinän ja liikkumisen estämiseksi kuuntelun aikana kiinnitä mukana toimitetut pehmusteet bassokaiuttimeen.

### Jännitteen valitsimen asettaminen (vain jännitteen valitsimella varustetut mallit) (**N**)

Tarkista, että bassokaiuttimen taustapaneelissa oleva jännitteen valitsin on asetettu vastaanaman paikallisista verkkojänniteitä. Jos näin ole, aseta valitsin oikeaan asentoon ruuviavaimella, ennen kuin kytket verkkovirtajohdon seinäpistorasiaan.



### Vianmäärittys

Jos jokin seuraavista ongelmista esiintyy bassokaiuttinta käytettäessä, korjaa ongelma näiden vianmäärittysohjeiden avulla. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

#### Virtilmaisn palaa punaisena.

- Jos kaiutin ei vastaanota signaaleja muutamaan minuuttiin, POWER-ilmaisn muuttuu punaiseksi ja bassokaiutin siirtyy virransäätötilaan. Voit poistaa virransäätötilan käytöstä liu'uttamalla takapaneelissa olevan POWER SAVE -kytkimen OFF-asentoon.

#### Ääntä ei kuulu.

- Tarkista, että tämä bassokaiutin ja muut laitteet on kytketty oikein ja kunnolla.
- Lisää äänenvoimakkuutta käântämällä LEVEL-säädintä myötäpäivään.
- Aseta taso uudelleen.

#### Ääni katkeaa yhtäkkiä.

- Kaiutinjohdot voivat olla oikeuslussa. Liitä johdot oikein.

#### Ääni on vääristynyt.

- Tulosignaali on epätäydellinen.
- Tulosignaalin taso on liian korkea.
- Aseta CUT OFF FREQ -asetus korkeimmaksi mahdolliseksi, kun toistat Dolby Digital -ääntä.

### Äänessä on voimakasta hurinaa tai kohinaa.

- Liitä levysoittimen maadoitusjohto oikein.
- Liitäntäjohojen liittimiä ei ole painettu tarpeeksi tiukasti vastaaviin liitäntöihin. Liitä liittimet tiukasti.
- Televisio aiheuttaa kohinaa äänentoistojärjestelmään. Siirrä äänentoistojärjestelmä kauemmas televisioista tai katkaise televisioista virta.

### Tekniset tiedot

#### ÄÄNENLAATU

**Yhdysvalloissa myytävä malli**
LÄHTÖTEHO JA HARMONINEN KOKONAISÄÄRÖ: 6 ohmin kuormalla, 28–200 Hz, nimellinen RMS-lähtöteho vähintään 60 wattia, enintään 6 %:n harmonien kokonaissärö 250 milliwatista nimellistehooh.

#### Järjestelmä

Typpi Aktiivibassokaiutin

Kiinnityskiskkö Bassolementit: halkaisija 25 cm, karttiotyypinen

Jatkuva lähtöteho, RMS 115 W (6 ohmia, 80 Hz, 10 % THD)

Toiston taajuusalue 28–200 Hz

Korkeiden taajuuksien rajataajuus 50–200 Hz

#### Vaiheenvaihtsin

NORMAL, REVERSE

#### Tulot

Liuloitännät LINE IN: tulon nastaliitäntä

Lähtöliitännät SPEAKER OUT: lähtöliitännät

#### Yleistä

Tehontarve Pohjois-Amerikan mallit: 120 V AC, 60 Hz
Euroopan mallit: 230 V AC, 50/60 Hz

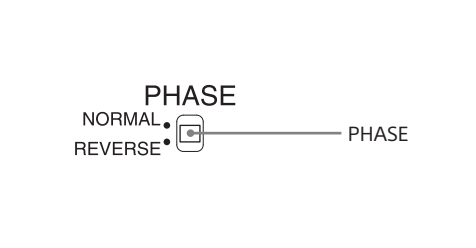
Tehonkulutus 70 W

Mitat Noin 295 × 345 × 400 mm (l/k/s)

Paino Noin 11,5 kg

Vakiovarusteet Pehmusteet (4) Ääniliitäntäjohdo (kummassakin päässä yksi RCA-liitin), 2 m (1)

Ulkonäkö ja tekniset ominaisuudet voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.



### Svenska

#### Ansluta till en förstärkare med ett särskilt uttag för en subwoofer

Om förstärkaren har ett särskilt uttag för en subwoofer (till exempel ett MONO OUT-uttag, MIX OUT-uttag, SUBWOOFER-uttag eller SUPER WOOFER-uttag) ansluter du subwoofers LINE IN-uttag till ett av dessa uttag med hjälp av den medföljande ljudanslutningsladden. (**F**)

#### Ansluten utrustning

Anslut MONO OUT-uttaget på förstärkaren till LINE IN-uttaget på subwoofern med den medföljande ljudanslutningsladden. (**G**)

#### Obs!

Om förstärkarens utmatningsnivå inte är tillräckligt hög kanske ljudet inte är tillräckligt högt. Anslut i så fall högtalar